











### 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

### 趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平

請來一試  
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

大廳小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

### 增羣益書店

各式兒童玩具  
西中賀冬拜年柬

新到雜誌畫報

電話 MU 3-6317  
J. O. YICK  
134 B. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.

### 香港新聞

#### 根據小廣告搜查

掃蕩「人體寫生」

△深水埗一處三男子判罰  
香港訊：警方展開掃蕩淫色聲中，深水埗方面昨天又破獲一個「人體寫生」架步。三個男子和兩個十八歲的女子被捕，昨早在北九龍裁判署提審。同時檢控作「淫褻性的展覽」罪。

五個被告是梁安(四十二歲)譚榮冠(五十二歲)胡劍雲(廿八歲)葉愛卿(十八歲)張愛芳(十八歲)女。

警方人員說：昨天下午三時四十分，深水埗的列特利街警署，一批警員到永隆街一號車房去搜查。在正式搜查前，三個便裝警員各付被告安十元。上面都記下了暗號。然後接過一張入場券，進入一個小房間裏等候。

不久，有三個顧客從一個小房內走出。三個便裝警員探與另一個顧客進入一個小房間內。裏面有一個小舞台。當三個便裝警員付錢後，並且獲得了每人一塊畫板。上面夾着一本簿。各有一枝筆。

進入小房間後，裏面共有十個座位。不久，第三被告胡劍雲拉開一塊布幕。舞台上出現了第五被告張愛芳。全身赤裸。並且作出種種淫褻性的動作。後來，第四被告葉愛卿又從後面一個小房間走出。參加表演。

警方人員在適當時機露出身份。把所有人拘捕。另外從鄰近房發覺之第二被告譚榮冠。並從第一被告安身上搜出現款六十元。其中三十元有暗記的紙幣。

警方人員向法官說：他們去搜查，是根據報紙的小廣告而去的。

昨早提審時，五被告均認罪。但各有辯詞。第二被告譚榮冠說「架步」因為少了一個人。第一被告安說他，去幫忙的。第三被告胡劍雲說，他本已辭職。不過「返去坐牢」第四。這兩個女子說：她們本已與主持人鬧翻了，後給律師拉返來的。

法官判罰前被。這種淫褻性的展覽是一件嚴重的罪。今後將愈罰愈重了。最後判罰：第一、二、三、三被告各罰款一千五百元或入獄六個月。兩個女被告押後七日再判。因為法官認為她們是被迫或受人利用的。

警方復查出：第二被告張榮冠。還是前幾天給警方人員在土瓜灣一個「藝苑」裏抓過。在法庭上認了罪。

### 美去年四萬人死於交通意外

合眾社芝加哥電：國家安全理事會昨日稱：一九六零年美國之交通意外，共死三萬八千二百人。多於一九五九年之三萬七千九百一十八人。但交通之里數則增加。一九六零年之紀錄實為最低者。

### 廣春榮

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△大發舖：在喜士定街位一百八十四個近活活公司。現因業主退休，十四年租大錢如令。現休職廉價平賣。

△街角草舖：每日生意四百四十元。好地段。位價四千元。價廉物美。

△新屋平賣：近馬素夾一街。睡房三個。高夾土庫。價一萬二千九百元。交三千元(首期地稅)。

△填邊屋兩間：在車厘城位五十八個。因家庭問題。現出價九千五百元。另有睡房兩間。只四千五百元。(開業一強)

本號聘請公証人。專地先生駐店。負責起草公文。簽訂契約事宜。

### 家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)

機音收車汽機唱電機音錄機音收機視電理修

獨特

修理：快捷妥當。價廉物美。電話即到。

唱片：廉價售賣。舊片換新片。

電器：買賣兼修理。新電機機包用一年。

時間：下午一時至九時(修理)

美聲公司立體聲唱碟每只五元五角(原價六元五角)

春風得意 (三只) 鄭君綿 鄭寶賢 梅欣

香江花月夜 (三只) 鄭君綿 李寶賢 梅欣

南聲十二寸唱碟每只七元(原價八元五角)

李陵答蘇武書(三只) 江峯 馮玉玲 伍木蘭 蔣翠雲

下列三轉南聲唱碟每只三元五角(原價四元五角)

李風歸天 沙三少 (共一只) 洗劍麗 小新馬

芸娘 何日了相思 (共一只) 洗劍麗 謝秀英

楊貴妃 馬上琵琶 (共一只) 洗劍麗 謝秀英

觀音出世 (二只) 鍾鼓八音

### 奇氏止痛膏

介紹維他參丸

特効新出品 VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十式種  
特効維他命科學煉製。  
★主治氣血衰弱。脈微身冷。  
★氣弱心悸。神志不寧。婦女  
月經不調。產後血弱。  
★功能：促進人體細胞和血球  
的繁殖增長。壯體補氣生血  
健胃。大補元氣。壯體補氣生血  
五。每樽六十片四元五角五  
五。每樽六十片四元五角五  
三元七角五。細盒壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，舖頭藥房，肯寧坎藥房  
哥倫比亞藥房，福源藥房，元豐公司，利權貿易行，中華藥房，  
片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號益益藥房。片打東街二六九  
號福源商店。高街四三三號長春公司。路路街中利行。丹李維街式壹九號人民  
書店。★城埠非士街街五四號萬育堂。皇路街一六二〇號源生源。★點開順  
益壽公司。★卡加利利生公司。★溫尼辟華興

THE KINLEY TRADING CO. LTD. 238 Main St., Vancouver, B. C. TR 2280  
總批發處及門市部：堅利有限公司 C O D 均寄 有目錄奉

### WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院

服務工作人員

大屋美女子小姐 鄭春愛小姐

保持幾個月的美髮髮紋。可以分期交費  
工作優良 價錢最平 不須預約時間  
活活百貨公司三樓 喜市定夾亞亞街

### WING WING LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

大減價三天 由二月九號星期六  
至二月十一號星期六

白油腸 每磅壹元  
油腸 每磅壹元  
真正鴨肝腸 每磅壹元  
五花臘肉 每磅壹元  
豉味鴨脯 每磅七毛五  
鴨爪 每隻七毛五

特色南安風味臘腸

外埠顧客取貨函件在十四號以前收。有效  
臘油臘腸。五香臘腸。明爐臘腸。咸骨臘腸。一律減價  
每日三時至三時有出爐排骨供應。飽飽飽飽飽飽。一律減價  
另有：毛油臘腸。明爐臘腸。咸骨臘腸。排骨。桂花香腸  
一律廉價售賣。志存大業宣傳  
推銷場：片打街二七九號 星期日照常開市

### APEX T. V. SERVICE

AND APPLIANCES.

1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.  
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

傳真機 收音機  
錄音機 洗衣機  
乾衣機 霜櫃  
電爐 高音唱機  
安裝天線  
各項工作担保妥當  
遠呼近喚隨時應命  
專理 馬淦慶啓

### 店旅大花蓮

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

附設服務部  
招待備有轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問題

### The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備  
貯蓄儲蓄 穩固快捷  
服務華僑 精誠妥協  
大小交易 一律歡迎  
西人司理 N. D. Kender  
華人司理 李煥康  
行址：維多利亞街市定街東  
香港辦事處：德輔道中  
四號專車 U. F. Smith  
Des Voeux Rd. Central,  
HONG KONG

### 廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MTL-5316  
Funder St. E. Vancouver, B.C.

麥者士的戲院  
Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

特華玲銀座院  
表友瓏幕位址  
歡光清巨舒堂  
迎顧亮型適皇

每日上午十一時至午夜  
放映市定區首次映  
名貴影片

### 華埠行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行及  
辦到大  
幫炸燃具最適合  
住家商戶年冬應  
用。價平貨美。  
請僑胞留心光顧。格外歡迎。

業餐館酒家僑胞注意  
：常有各款盤碗玻璃  
杯，廚房用具，餐刀  
叉，發行價目發售。  
炸燃花樣每副二元三五

總司理黃昭立啓

### 大減價十天

奇異藥水 買兩樽送一樽  
大樽一元五角 中樽九毛 細樽四毛五  
買大樽送大樽 買細樽送細樽  
必靈丹 買兩盒送一盒 每盒一元

由一月十一號至廿一號 以後無送

總批發處 雲高華五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

### 吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916  
司理吳光昭啓

### 室茶豐益

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.  
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本館自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝感。茲為擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘。專製生鮮燒鴨。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興乎來。

益豐主人啓

### 新世界旅館

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打  
近便宜人 房舍清潔 極合衛生  
床褥被單 各種新潔 水喉冷熱  
四季如常 租期久暫 額外減平  
僑胞光顧 特別歡迎  
NEW WORLD ROOMS.



